

Model 71 Basket Stretchers

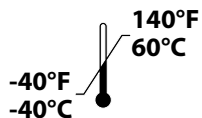
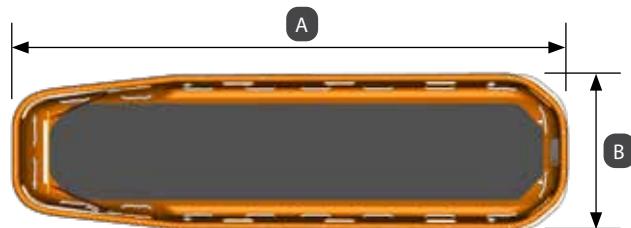


Model 71



Model 71-S

	71	71-S
A	86 in (2180 mm)	86 in (2180 mm)
B	24 in (610 mm)	24 in (610 mm)
C	8 in (190 mm)	8 in (190 mm)
	23 lb (10 kg)	24 lb (11 kg)
	600 lb / 272 kg / 42.9 st	



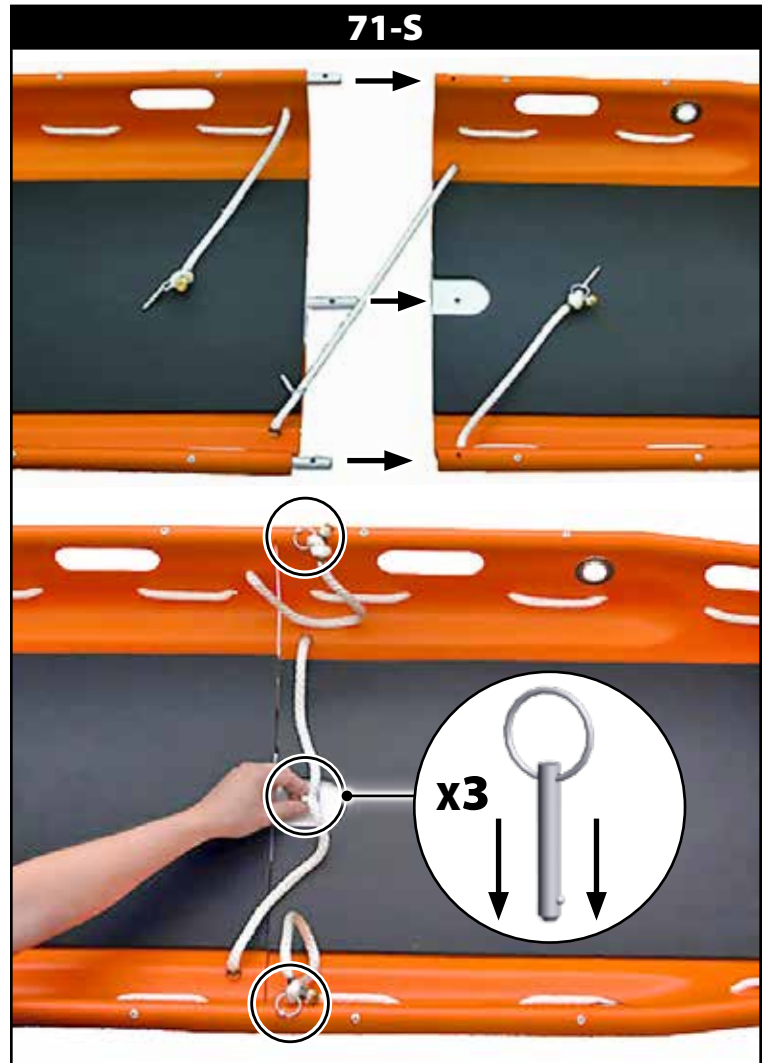
Ferno-Washington, Inc.
70 Weil Way
Wilmington, OH 45177-9371, U.S.A.
1.937.382.1451



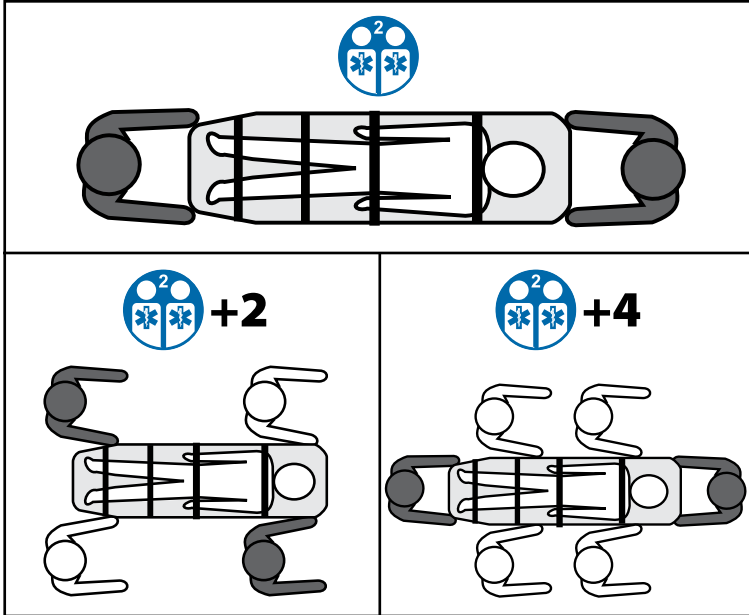
FERNO S.r.l.
Via B. Zallone n.26
40066 Pieve di Cento (BO), Italy
+39 (051) 6860028



Ferno (UK) Ltd.
Ferno House, Stubbs Beck Lane, Cleckheaton,
West Yorkshire, BD19 4TZ, UK
+44 (0) 1274 851 999



Model 71 Basket Stretchers



Description

The Model 71 Series Basket Stretchers are emergency patient-handling devices designed to transport patients to conventional cots or stretchers from areas that are difficult to access. The stretchers are for professional use only. Models available:

- Model 71: Standard basket stretcher
- Model 71-S: Splits in two for storage or backpacking to rescue site

General Guidelines for Use

Medical advice is beyond the parameters of this manual. It is the operators' responsibility to ensure safe practices during use of the product. A minimum of two trained operators is required. Operators must:

- Read and understand this manual.
- Train and practice on proper use of the stretcher following standard emergency patient-handling procedures. Keep training records.
- Inspect the stretcher and confirm it is in good condition.
- Communicate with one another and use coordinated movements to maintain control of the stretcher.
- Stay with the patient at all times.
- Use additional trained help when working with heavy loads (patient plus equipment) and during rescue situations as needed.
- Always use patient restraints, following the instructions in the restraint users' manual. Rescue situations vary and may require a restraint system different from the one supplied with the stretcher. Follow local service's protocols and government requirements.
- If ropes, winches, ladders, lifting bridles ("spiders") or other special equipment will be used, the procedure is considered high-angle or technical in nature and must be carried out only by specially-trained rescue personnel.

Disinfecting and Cleaning

Remove the pad and restraints from the stretcher before cleaning and disinfecting. Refer to the restraints users' manual for instructions.



Wipe all surfaces with disinfectant. Follow the disinfectant manufacturer's instructions for application method and contact time.



Hand clean with warm water and a mild detergent. Rinse with warm, clear water. Dry with a towel or allow it to air-dry.

Inspection Checklist

- Are all components present and securely attached?
- Is the stretcher and pad free of punctures, cracks, deep gouges, and cuts?
- Inspect for discoloration of the orange HPDE material that could indicate wear or damage.
- Is the stretcher frame free of bends and cracks?
- Are restraint webbing and buckles free of visible damage and operate properly?
- **Model 71-S:** Are the center plate, connector pins, and splice pins present and in good condition, and do the stretcher halves attach and detach properly?

Adverse Event Notice

In the event of an adverse event or serious incident related to the use of this device, the end user/operator must report the incident to Ferno at 1-877-733-0911 or via email at tscoordinator@ferno.com. If the incident occurred outside of the U.S., report it to Ferno's Authorized Representative for that area.

Disposal

Prior to disposal, clean and disinfect the product according to instructions in this manual. Recycle or dispose of the product following local protocols and regulations. Do not dispose of the product in municipal waste.



WARNING

Professional use by trained operators only. Use the product only for its intended purpose.

Improper use, operation, or maintenance can cause injury. Use, operate, and maintain only as instructed.

An unattended or unrestrained patient can be injured. Always stay with the patient and use patient restraints.

Improper maintenance can cause injury. Maintain the product only as described in this manual.

Improper parts, modifications, or items not designed for the product can cause injury. Use only Ferno-approved parts and service. Attach only approved items and do not modify the product.

NOTICE

Personnel using the stretcher in technical rescue situations are responsible for knowing the techniques involved and for selecting the stretcher, patient restraint system and other equipment best suited to each rescue situation.

The stretcher is constructed of high-density polyethylene (HPDE). High temperatures and/or direct sunlight may affect the performance and service life of the stretcher. Store the stretcher in a cool, dry area away from direct sunlight.

Do not use disinfectants or cleaners containing phenolics or iodines. If bleach is used, rinse with plenty of clear water to remove bleach residue.

Do not use abrasive materials to clean the stretcher.

Do not immerse restraint metal buckles, slide bars, and clips in liquids or by washing-machine action.

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Follow training protocol		Use proper restraints
	Rope tag lines		Load capacity
	Disinfecting		Product weight
	Cleaning		

Ferno Customer Relations

For ordering assistance or general information, contact your Ferno distributor or Ferno Customer Relations.

Information

www.ferno.com

Authorized Service

ferno.com/service-and-support

U.S., Canada

1.877.733.0911

International

+1.937.382.1451

Fax

1.888.388.1349



Complete English
Users' Manual available
at: www.ferno.com.

PATENTS
ferno.com/patents

Description

Les barquettes (paniers-civière) modèle 71 sont des équipements de manutention d'urgence conçus pour transporter les patients vers des ou des civières conventionnels depuis des zones difficiles d'accès. Les barquettes (paniers-civière) sont réservées à un usage professionnel. Modèles disponibles :

- Modèle 71: La barquette (panier-civière) standard
- Modèle 71-S: Se divise en deux pour le rangement ou la randonnée vers le site de sauvetage

Directives générales d'utilisation

Les conseils médicaux dépassent les paramètres de ce manuel. Il est de la responsabilité des opérateurs de garantir des pratiques sûres lors de l'utilisation du produit. Un minimum de deux opérateurs formés est requis. Les opérateurs doivent :

- Lire et comprenez ce manuel.
- Former et s'entraîner à utiliser correctement la civière en suivant les procédures standard de manipulation des patients en cas d'urgence. Tenir des dossiers de formation.
- Inspectez la barquette (panier-civière) et confirmez qu'il est en bon état.
- Communiquez entre vous et utilisez des mouvements coordonnés pour maintenir le contrôle du barquette (panier-civière).
- Restez avec le patient à tout moment.
- Faites appel à une aide qualifiée supplémentaire lorsque vous travaillez avec des charges lourdes (patient et équipement) et lors de situations de sauvetage, si nécessaire.
- Utilisez toujours des dispositifs de retenue pour patient, en suivant les instructions du manuel d'utilisation du dispositif de retenue. Les situations de sauvetage varient et peuvent nécessiter un système de retenue différent de celui fourni avec le barquette (panier-civière). Suivez les protocoles du service local et les exigences gouvernementales.
- Si des cordes, des treuils, des échelles, des brides de levage ("araignées") ou tout autre équipement spécial sont utilisés, la procédure est considérée comme de nature technique ou à angle élevé et doit être effectuée uniquement par du personnel de sauvetage spécialement formé.

Désinfection et Nettoyage

Retirez le coussin et les dispositifs de retenue de la civière avant de nettoyer et de désinfecter. Reportez-vous au manuel d'utilisation du système de retenue pour obtenir des instructions.



Essayez toutes les surfaces avec un désinfectant. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant pour la méthode d'application et le temps de contact.



Nettoyer à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux. Rincer à l'eau tiède et claire. Séchez avec une serviette ou laissez-le sécher à l'air libre.

Liste de Contrôle et d'inspection

- Tous les composants sont-ils présents et solidement fixés?
- La civière et le coussin sont-ils exempts de perforations, de fissures, de rainures profondes et de coupures?
- Inspectez la décoloration du matériau HPDE orange qui pourrait indiquer une usure ou un dommage.
- Le châssis est-il exempt de courbures et de fissures?
- Les sangles et les boucles de retenue ne présentent-elles aucun dommage visible et fonctionnent-elles correctement?
- **Modèle 71-S:** La plaque centrale, les broches de connexion et les broches de liaison sont-elles présentes et en bon état, et les deux moitiés de la barquette (panier-civière) s'attachent-elles et se détachent-elles correctement ?

Avis d'événement Indésirable

En cas d'événement indésirable ou d'incident grave lié à l'utilisation de cet équipement, l'utilisateur final/opérateur doit signaler l'incident à Ferno au 1-877-733-0911 ou par e-mail au tscoordinator@ferno.com. Si l'incident s'est produit en dehors des États-Unis, signalez-le au représentant agréé de Ferno pour cette région.

Déchets

Avant de jeter, nettoyez et désinfectez le produit conformément aux instructions de ce manuel. Recyclez ou jetez le produit conformément aux protocoles et réglementations locaux. Ne jetez pas le produit avec les déchets municipaux.



AVERTISSEMENT

Utilisation professionnelle par des opérateurs formés uniquement. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

Une utilisation, ou un entretien inapproprié peuvent provoquer des blessures. Utilisez, exploitez et entretenez uniquement selon les instructions.

Un patient sans surveillance ou sans contention peut être blessé. Restez toujours avec le patient et utilisez des dispositifs de retenue pour patient.

Un entretien inapproprié peut provoquer des blessures. Entretenez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel.

Des pièces inappropriées, des modifications ou des éléments non conçus pour le produit peuvent provoquer des blessures. Utilisez uniquement des pièces et un service approuvé par Ferno. Ne modifiez pas le produit.

AVIS

Le personnel utilisant la barquette (panier-civière) dans des situations de sauvetage techniques est responsable de connaître les techniques impliquées et de sélectionner la civière, le système de retenue du patient et les autres équipements les mieux adaptés à chaque situation de sauvetage.

La barquette (panier-civière) est fabriquée en polyéthylène haute densité (HPDE). Des températures élevées et/ou la lumière directe du soleil peut affecter les performances et la durée de vie de la civière. Rangez la civière dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

N'utilisez pas de désinfectants ou de nettoyeurs contenant des composés phénoliques ou iodés. Si de l'eau de Javel est utilisée, rincez abondamment à l'eau claire pour éliminer les résidus d'eau de Javel.

N'utilisez pas de matériaux abrasifs pour nettoyer la civière.

Ne plongez pas les boucles métalliques de retenue, les barres coulissantes et les clips dans des liquides ou sous l'action d'une machine à laver.

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Suivre le protocole de formation		Utiliser des moyens de contention appropriés
	Slogans de corde		Capacité de chargement
	Désinfection		Poids du produit
	Nettoyage		

Service à la Clientèle

Pour obtenir de l'aide lors de la commande ou des informations générales, contactez votre distributeur Ferno ou le service clientèle Ferno.

Information

www.ferno.com

Service Autorisé

ferno.com/service-and-support

États-Unis, Canada

1.877.733.0911

International

+1.937.382.1451

Télécopieur

1.888.388.1349



Manuel d'utilisation complet
en anglais disponible à
l'adresse: www.ferno.com.

PATENTS
ferno.com/patents

Descrizione

Le barelle basket modello 71 sono dispositivi di movimentazione dei pazienti di emergenza progettati per trasferire i pazienti su lettini o barelle convenzionali da aree di difficile accesso. Le barelle sono destinate esclusivamente all'uso professionale. Modelli disponibili:

- Modello 71: Barella basket standard
- Modello 71-S: divisibile in due parti per stoccarlo e zainabile fino al luogo del soccorso

Linee guida generali per l'uso

La consulenza medica va oltre i parametri di questo manuale. È responsabilità degli operatori garantire pratiche sicure durante l'uso del prodotto. È richiesto un minimo di due operatori addestrati. Gli operatori devono:

- Leggere e comprendere questo manuale.
- Addestrarsi ed esercitarsi sull'uso corretto della barella seguendo le procedure standard di movimentazione dei pazienti in emergenza. Conservare i registri della formazione.
- Ispezionare la barella e verificare che sia in buone condizioni.
- Comunicare tra loro e usare movimenti coordinati per mantenere il controllo della barella.
- Restare sempre con il paziente.
- Utilizzare aiuto addizionale qualificato quando si lavora con carichi pesanti (paziente più attrezzatura) e durante le situazioni di soccorso, se necessario.
- Utilizzare sempre le cinture per il paziente, seguendo le istruzioni contenute nel manuale d'uso delle cinture. Le situazioni di soccorso variano e possono richiedere un sistema di trattenuta diverso da quello fornito con la barella. Seguire i protocolli del servizio locale e i requisiti governativi.
- In caso di utilizzo di corde, verricelli, scale, sospensioni di sollevamento ("ragini") o altre attrezzature speciali, la procedura è considerata ad alto angolo o di natura tecnica e deve essere eseguita solo da personale di soccorso appositamente addestrato.

Disinfezione e pulizia

Rimuovere l'imbottitura e le cinture dalla barella prima di pulirla e disinfettarla. Fare riferimento al manuale utente delle cinture per le istruzioni.



Pulisci tutte le superfici con disinfettante. Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante per il metodo di applicazione e il tempo di contatto.



Lavare a mano con acqua tiepida e un detergente delicato. Sciacquare con acqua tiepida e pulita. Asciugare con un asciugamano o lasciarlo asciugare all'aria.

Lista di controllo per l'ispezione

- Tutti i componenti sono presenti e fissati saldamente?
- La barella e l'imbottitura sono esenti da forature, crepe, incisioni profonde e tagli?
- Controllare eventuali scolorimenti del materiale HPDE arancione che potrebbe indicare usura o danni.
- Il telaio della barella è esente da piegature e crepe?
- Le cinghie e le fibbie di ritenuta sono prive di danni visibili e funzionano correttamente?
- **Modello 71-S:** La piastra centrale, i pin del connettore e i pin di giunzione sono presenti e in buone condizioni e le metà della barella si attaccano e si staccano correttamente?

Avviso di Eventi Avversi

In caso di eventi avversi o incidenti gravi legati all'uso di questo dispositivo, l'utente finale/operatore deve segnalare l'incidente a Ferno al numero 1-877-733-0911 o tramite e-mail all'indirizzo tscoordinator@ferno.com. Se l'incidente è avvenuto al di fuori degli Stati Uniti, segnalarlo al rappresentante autorizzato di Ferno per quella zona.

Disposizione

Prima dello smaltimento, pulire e disinfettare il prodotto secondo le istruzioni contenute in questo manuale. Riciclare o smaltire il prodotto seguendo i protocolli e le normative locali. Non smaltire il prodotto nei rifiuti urbani.



ATTENZIONE

Da utilizzare esclusivamente per un uso professionale e solo da parte di operatori addestrati. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

L'uso, il funzionamento o la manutenzione impropri possono causare lesioni. Utilizzare, azionare e mantenere solo secondo le istruzioni.

Un paziente non assistito o senza cintura di sicurezza può subire lesioni. Restare sempre accanto al paziente e utilizzare le cinture di sicurezza.

Una manutenzione impropria può causare lesioni. Mantenere il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

Componenti impropri, modifiche o elementi non progettati per il prodotto possono causare lesioni. Utilizzare solo ricambi e servizi di assistenza approvati da Ferno. Applicare solo elementi certificati. Non modificare il prodotto.

AVVISO

Il personale che utilizza la barella in situazioni di soccorso tecnico è responsabile della conoscenza delle tecniche coinvolte e della scelta della barella, del sistema di ritenuta del paziente e delle altre attrezzature più adatte ad ogni situazione di soccorso.

La barella è costruita in polietilene ad alta densità (HPDE). Le alte temperature e/o la luce solare diretta possono compromettere le prestazioni e la durata della barella. Conservare la barella in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

Non utilizzare disinfettanti o detergenti contenenti fenoli o iodio. Se si utilizza candeggina, sciacquare con abbondante acqua pulita per rimuovere i residui di candeggina.

Non utilizzare materiali abrasivi per pulire la barella.

Non immergere le fibbie metalliche, le barre di scorrimento e i fermagli di ritenuta in liquidi o durante l'azione della lavatrice.

Simbolo	Definizione	Simbolo	Definizione
	Seguire il protocollo di formazione		Utilizzare cinture conformi
	Tagline in corda		Capacità di carico
	Disinfezione		Peso del prodotto
	Pulizia		

Relazioni con i clienti Ferno

Per assistenza sugli ordini o informazioni generali, contattare il proprio distributore Ferno o il Servizio Clienti Ferno.

Informazione www.ferno.com
Servizio Autorizzato ferno.com/service-and-support

Stati Uniti, Canada	1.877.733.0911
Internazionale	+1.937.382.1451
Fax	1.888.388.1349



Manuale utente completo in inglese disponibile all'indirizzo:
www.ferno.com

PATENTS
ferno.com/patents

Descripción

Las camillas tipo canasta Modelo 71 son dispositivos de emergencia para el manejo de pacientes diseñados para transportar pacientes a camillas convencionales desde áreas de difícil acceso. Las camillas son sólo para uso profesional. Modelos disponibles:

- Modelo 71: Camilla tipo canasta estándar
- Modelo 71-S: Se divide en dos para almacenamiento o transporte como mochila al sitio de rescate

Pautas Generales de Uso

El consejo médico está más allá de los parámetros de este manual. Es responsabilidad de los operadores garantizar prácticas seguras durante el uso del producto. Se requiere un mínimo de dos operadores capacitados. Los operadores deben:

- Leer y comprender este manual.
- Capacitar y practicar el uso adecuado de la camilla siguiendo los procedimientos estándar de manejo de pacientes de emergencia. Mantener registros de capacitación.
- Inspeccionar la camilla y confirme que esté en buenas condiciones.
- Comunicarse entre sí y usar movimientos coordinados para mantener el control de la camilla.
- Permanecer con el paciente en todo momento.
- Utilizar ayuda capacitada adicional cuando trabajen con cargas pesadas (paciente más equipo) y durante situaciones de rescate, según sea necesario.
- Utilizar siempre sistemas de sujeción para pacientes, siguiendo las instrucciones del manual del usuario del sistema de sujeción. Las situaciones de rescate varían y pueden requerir un sistema de sujeción diferente al suministrado con la camilla. Siga los protocolos del servicio local y los requisitos gubernamentales.
- Si se van a utilizar cuerdas, cabrestantes, escaleras, bridas de elevación ("arañas") u otro equipo especial, el procedimiento se considera de naturaleza técnica o de alto ángulo y debe ser realizado únicamente por personal de rescate especialmente capacitado.

Desinfección y limpieza

Retire la almohadilla y las correas/cinturones de la camilla antes de limpiarla y desinfectarla. Consulte el manual del usuario de sistemas de retención para obtener instrucciones.



Limpe todas las superficies con desinfectante. Siga las instrucciones del fabricante del desinfectante para el método de aplicación y el tiempo de contacto.



Limpiar a mano con agua tibia y un detergente suave. Enjuague con agua tibia y clara. Seque con una toalla o déjelo secar al aire.

Lista de Verificación de Inspección

- ¿Están todos los componentes presentes y bien sujetos?
- ¿Están la camilla y la almohadilla libres de pinchazos, grietas, hendiduras profundas y cortes?
- Inspeccione si hay decoloración del material HPDE naranja que podría indicar desgaste o daño.
- ¿Está el marco libre de dobleces y grietas?
- ¿Las correas/cinturones y hebillas de sujeción están libres de daños visibles y funcionan correctamente?
- **Modelo 71-S:** ¿Están presentes y en buenas condiciones la placa central, las clavijas del conector y las clavijas de empalme, y las mitades del bastidor se conectan y desconectan correctamente?

Aviso de evento adverso

En caso de un evento adverso o incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo, el usuario/operador final debe informar el incidente a Ferno al 1-877-733-0911 o por correo electrónico al tcoordinator@ferno.com. Si el incidente ocurrió fuera de los EE.UU., infórmelo al representante autorizado de Ferno para esa área.

Desecho

Antes de desecharlo, limpie y desinfecte el producto según las instrucciones de este manual. Recicle o deseche el producto siguiendo los protocolos y regulaciones locales. No deseche el producto en la basura municipal.



ADVERTENCIA

Uso profesional únicamente por operadores capacitados. Utilice el producto únicamente para el fin previsto.

El uso, operación o mantenimiento inadecuados pueden causar lesiones. Utilice, opere y mantenga únicamente según las instrucciones.

Un paciente desatendido o sin cinturón de seguridad puede resultar herido. Permanezca siempre con el paciente y utilice sistemas de sujeción para pacientes.

Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones. Mantenga el producto únicamente como se describe en este manual.

Las piezas inadecuadas, las modificaciones o los elementos no diseñados para el producto pueden provocar lesiones. Utilice únicamente piezas y servicios aprobados por Ferno. Adjunte sólo artículos aprobados. No modifique el producto.

AVISO

El personal que utilice la camilla en situaciones de rescate técnico es responsable de conocer las técnicas involucradas y de seleccionar la camilla, el sistema de retención del paciente y otros equipos que mejor se adapten a cada situación de rescate.

La camilla está construida en polietileno de alta densidad (HPDE). Las altas temperaturas y/o la luz solar directa pueden afectar el rendimiento y la vida útil de la camilla. Guarde la camilla en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa.

No utilice desinfectantes ni limpiadores que contengan fenólicos o yodos. Si se utiliza lejía, enjuague con abundante agua limpia para eliminar los residuos de lejía.

No utilice materiales abrasivos para limpiar la camilla.

No sumerja las hebillas metálicas, las barras deslizantes y los clips del sistema de sujeción en líquidos o mediante la acción de una lavadora.

Símbolo	Definición	Símbolo	Definición
	Sigue el protocolo de entrenamiento.		Utilice restricciones adecuadas
	Líneas de etiqueta de cuerda		Capacidad de carga
	Desinfectar		Peso del Producto
	Limpiar		

Servicio al Cliente Ferno

Para obtener ayuda con pedidos o información general, comuníquese con su distribuidor de Ferno o con Atención al Cliente de Ferno.

Información

www.ferno.com

Servicio Autorizado

ferno.com/service-and-support

EE.UU., Canadá

1.877.733.0911

Internacional

+1.937.382.1451

Fax

1.888.388.1349



Manual de usuario completo
en inglés disponible en:
www.ferno.com

PATENTS
ferno.com/patents

Beschreibung

Korbtragen der Modellreihe 71 sind Notfall-Patiententransportgeräte, die für den Transport von Patienten aus schwer zugänglichen Bereichen auf herkömmliche Krankentragen oder Krankentragen konzipiert sind. Die Tragen sind nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Verfügbare Modelle:

- Modell 71: Standard-Korbtrage
- Modell 71-S: Kann zur Lagerung oder zum Transport zum Rettungsort in zwei Teile geteilt sein

Allgemeine Nutzungsrichtlinien

Medizinische Ratschläge gehen über den Rahmen dieses Handbuchs hinaus. Es liegt in der Verantwortung des Bedieners bei der Verwendung des Produkts für sichere Praktiken zu sorgen. Es sind mindestens zwei geschulte Bediener erforderlich. Die Bediener müssen:

- Lesen und verstehen dieses Handbuch.
- Trainieren und üben richtigen Umgang mit der Trage gemäß den Standardverfahren für den Umgang mit Notfallpatienten. Führen Sie Trainingsaufzeichnungen.
- Überprüfen Sie die Trage und vergewissern Sie sich, dass es in gutem Zustand ist.
- Kommunizieren Sie miteinander und behalten Sie durch koordinierte Bewegungen die Kontrolle über die Trage.
- Bleiben Sie die ganze Zeit beim Patient.
- Nehmen Sie bei der Arbeit mit schweren Lasten (Patient und Ausrüstung) und in Rettungssituationen nach Bedarf zusätzliche geschulte Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie immer Haltegurte und befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch. Rettungssituationen variieren und können ein anderes Fesselsystem erfordern als das, das mit der Trage geliefert wird. Befolgen Sie die Protokolle des örtlichen Dienstes und die behördlichen Anforderungen.
- Wenn Seile, Winden, Leitern, Hebegeschirre („Spinnen“) oder andere Spezialausrüstung zum Einsatz kommen, gilt der Vorgang als technischer Höhenrettung und darf nur von speziell ausgebildetem Rettungspersonal durchgeführt werden.

Desinfizieren und Reinigen

Entfernen Sie vor dem Reinigen und Desinfizieren das Polster und die Haltegurte von der Trage. Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch.



Wischen Sie alle Oberflächen mit Desinfektionsmittel ab. Befolgen Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers hinsichtlich Anwendungsmethode und Kontaktzeit.



Mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand reinigen. Mit warmem, klarem Wasser abspülen. Mit einem Handtuch abtrocknen oder an der Luft trocknen lassen.

Checkliste für die Inspektion

- Sind alle Bauteile vorhanden und sicher befestigt?
- Sind Trage und Polster frei von Einstichen, Rissen, tiefen Kerben und Schnitten?
- Überprüfen Sie das orangefarbene HPDE-Material auf Verfärbungen, die auf Verschleiß oder Beschädigung hinweisen könnten.
- Ist der Keilrahmen frei von Knicken und Rissen?
- Weisen Rückhaltegurte und Schnallen keine sichtbaren Schäden auf und funktionieren sie ordnungsgemäß?
- Modell 71-S: Sind Mittelplatte, Anschlussstifte und Verbindungsstifte vorhanden und in gutem Zustand, und lassen sich die Spannerhälften ordnungsgemäß befestigen und lösen?

Hinweis zu unerwünschten Ereignissen

Im Falle eines unerwünschten Ereignisses oder eines schwerwiegenden Zwischenfalls im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Geräts muss der Endbenutzer/Bediener den Vorfall Ferno unter 1-877-733-0911 oder per E-Mail an tscordinator@ferno.com melden. Wenn sich der Vorfall außerhalb der USA ereignet hat, melden Sie ihn dem autorisierten Vertreter von Ferno für dieses Gebiet.

Entsorgung

Reinigen und desinfizieren Sie das Produkt vor der Entsorgung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. Recyceln oder entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.



WARNUNG

Nur für den professionellen Einsatz durch geschultes Personal. Das Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden.

Unsachgemäßer Gebrauch, Betrieb oder Wartung können zu Verletzungen führen. Nur gemäß den Anweisungen verwenden, bedienen und warten.

Ein unbeaufsichtigter oder nicht gesicherter Patient kann verletzt werden. Bleiben Sie immer beim Patienten und verwenden Sie Haltegurte für die Patienten.

Durch unsachgemäße Wartung kann es zu Verletzungen kommen. Warten Sie das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

Ungeeignete Teile, Modifikationen oder Elemente, die nicht für das Produkt vorgesehen sind, können zu Verletzungen führen. Verwenden Sie nur von Ferno zugelassene Teile und Serviceleistungen. Bringen Sie nur zugelassene Elemente an und nehmen Sie keine Modifikationen am Produkt vor.

BEACHTEN

Das Personal, das die Trage in technischen Rettungssituationen verwendet, muss die erforderlichen Techniken kennen und für die jeweilige Rettungssituation die Trage, das Patientenrückhaltesystem und andere Ausrüstung auswählen, die am besten geeignet ist.

Die Trage besteht aus Polyethylen hoher Dichte (HPDE). Hohe Temperaturen und/oder direkte Sonneneinstrahlung können die Leistung und Lebensdauer der Trage beeinträchtigen. Lagern Sie die Trage an einem kühlen, trockenen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel oder Reiniger, die Phenole oder Jod enthalten. Wenn Bleichmittel verwendet werden, spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach, um Bleichmittelrückstände zu entfernen.

Verwenden Sie zum Reinigen der Trage keine Scheuermittel.

Tauchen Sie die Metallschnallen, Gleitstangen und Clips der Rückhaltesysteme nicht in Flüssigkeiten und waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine.

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Befolgen Sie das Trainingsprotokoll		Verwenden Sie geeignete Haltegurte
	Seil-Tag-Linien		Tragfähigkeit
	Desinfizieren		Produktgewicht
	Reinigung		

Ferno Kundenbeziehungen

Wenn Sie Hilfe bei der Bestellung benötigen oder allgemeine Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Ferno-Händler oder die Ferno-Kundenbetreuung.

Informationen

www.ferno.com

Autorisierter Service

ferno.com/service-and-support

USA, Kanada

1.877.733.0911

Internationales

+1.937.382.1451

Fax

1.888.388.1349



Vollständiges englisches Benutzerhandbuch verfügbar unter: www.ferno.com.

PATENTS
ferno.com/patents